



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

mardi

09-11-2004

Après-midi

dinsdag

09-11-2004

Namiddag

SOMMAIRE

- Question de M. Dirk Claes au ministre de l'Environnement et des Pensions sur "les pensions du personnel des services d'incendie" (n° 3483)
Orateurs: **Dirk Claes, Bruno Tobbacq,** ministre de l'Environnement et ministre des Pensions
- Question de M. Olivier Chastel au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la modernisation du régime de l'OSSOM" (n° 4149)
Orateurs: **Olivier Chastel, Bruno Tobbacq,** ministre de l'Environnement et ministre des Pensions
- Question de M. Koen Bultinck au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la responsabilisation des entités fédérées pour les pensions de leurs fonctionnaires" (n° 4239)
Orateurs: **Koen Bultinck, Bruno Tobbacq,** ministre de l'Environnement et ministre des Pensions
- Question de Mme Yolande Avontroodt à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les problèmes que rencontrent les personnes handicapées en matière d'assurances" (n° 3561)
Orateurs: **Yolande Avontroodt, Gisèle Mandaila Malamba,** secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées
- Question de M. Olivier Chastel au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la recommandation générale du Collège des médiateurs fédéraux relative aux dysfonctionnements à la Direction générale des Prestations aux Personnes handicapées (RG 03/02) (n° 3867)
Orateurs: **Olivier Chastel, Gisèle Mandaila Malamba,** secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées
- Question de Mme Annick Saudoyer à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "une aide aux sportifs de haut niveau moins valides" (n° 4081)
Orateurs: **Annick Saudoyer, Gisèle Mandaila Malamba,** secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées
- Question de Mme Liesbeth Van der Auwera à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "de nouveaux Etats généraux de la Famille" (n° 4118)

INHOUD

- Vraag van de heer Dirk Claes aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen over "de pensioenen van het brandweerpersoneel" (nr. 3483)
Sprekers: **Dirk Claes, Bruno Tobbacq,** minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen
- Vraag van de heer Olivier Chastel aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de modernisering van de DOSZ-regeling" (nr. 4149)
Sprekers: **Olivier Chastel, Bruno Tobbacq,** minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen
- Vraag van de heer Koen Bultinck aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "het responsabiliseren van de deelstaten voor de pensioenen van hun ambtenaren" (nr. 4239)
Sprekers: **Koen Bultinck, Bruno Tobbacq,** minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen
- Vraag van mevrouw Yolande Avontroodt aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de problemen die personen met een handicap ervaren inzake verzekeringen" (nr. 3561)
Sprekers: **Yolande Avontroodt, Gisèle Mandaila Malamba,** staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap
- Vraag van de heer Olivier Chastel aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de aanbeveling van het College van de federale ombudsmannen inzake de gebrekkige werking van de Directie-generaal van de Uitkeringen aan Personen met een Handicap (AA 03/02) (nr. 3867)
Sprekers: **Olivier Chastel, Gisèle Mandaila Malamba,** staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap
- Vraag van mevrouw Annick Saudoyer aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de hulpverlening aan de minder valide topsporters" (nr. 4081)
Sprekers: **Annick Saudoyer, Gisèle Mandaila Malamba,** staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap
- Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "een nieuwe Staten-Generaal voor het Gezin"

Orateurs: **Liesbeth Van der Auwera, Gisèle Mandaila Malamba**, secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapés

(nr. 4118)

Sprekers: **Liesbeth Van der Auwera, Gisèle Mandaila Malamba**, staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap

COMMISSION DES AFFAIRES
SOCIALES

du

MARDI 09 NOVEMBRE 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE
ZAKEN

van

DINSDAG 09 NOVEMBER 2004

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14 h.06 par Mme Pierrette Cahay-André, présidente.

01 Question de M. Dirk Claes au ministre de l'Environnement et des Pensions sur "les pensions du personnel des services d'incendie" (n° 3483)

01.01 Dirk Claes (CD&V): La loi du 3 février 2003 a modifié le régime des pensions des sapeurs pompiers. Cette mesure n'a pas fait l'objet de négociations avec les services d'incendie.

Le calcul en soixantièmes avec une majoration de 20 % est remplacé par un calcul en cinquantièmes. Ce calcul ne sera appliqué qu'aux années passées au sein du corps opérationnel.

Les membres du personnel qui auront par exemple été mis au travail ailleurs après un accident conserveront-ils le bénéfice de ce tantième préférentiel ?

01.02 Bruno Tobbacq, ministre (*en néerlandais*): Toutes les étapes de procédure prévues avant la modification de la loi ont été accomplies. Des négociations ont donc également été menées avec les syndicats.

Le nouveau mode de calcul s'avère sans doute moins avantageux dans certains cas, surtout pour ceux qui accèdent au corps opérationnel à un moment avancé de leur carrière. Ces membres du personnel ont à présent uniquement droit au tantième d'un cinquantième pour les dernières années.

Dans d'autres cas, la nouvelle réglementation est plus avantageuse. Je songe à ceux qui ont fait partie du corps opérationnel durant la majeure

De vergadering wordt geopend om 14.06 uur door mevrouw Pierrette Cahay-André.

01 Vraag van de heer Dirk Claes aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen over "de pensioenen van het brandweerpersoneel" (nr. 3483)

01.01 Dirk Claes (CD&V): Door de wet van 3 februari 2003 werd de pensioenregeling voor de brandweermannen gewijzigd. Hierover werd niet met de brandweer onderhandeld.

De berekening in zestigsten met een verhoging van 20 procent wordt vervangen door een berekening in vijftigsten. Deze berekening geldt enkel voor de jaren die men als lid van het operationeel korps heeft doorgebracht.

Behouden personeelsleden die bijvoorbeeld na een ongeval elders worden tewerkgesteld dit preferentieel tantième?

01.02 Minister Bruno Tobbacq (*Nederlands*): Aan de wetswijziging gingen alle noodzakelijke procedurestappen vooraf. Er zijn dus ook gesprekken geweest met de vakbonden.

De nieuwe berekening is in bepaalde gevallen misschien nadeliger, vooral voor wie pas later in de carrière overstapt naar het operationeel korps. Deze mensen hebben nu enkel voor die laatste jaren recht op het tantième van een vijftigste.

In andere gevallen is de nieuwe regeling dan weer gunstiger. Ik denk aan de mensen die het grootste deel van hun loopbaan deel uitmaakten van het

partie de leur carrière, mais qui, pour diverses raisons, ont travaillé dans une autre fonction. Ces derniers ont aujourd'hui droit au tantième d'un cinquantième pour ces premières années. La nouvelle réglementation est plus équitable et reflète mieux la carrière réelle.

Les membres du personnel qui souhaitent bénéficier du mode de calcul en cinquantièmes doivent satisfaire à deux conditions: avoir fait partie du corps opérationnel et avoir participé effectivement à la lutte contre l'incendie.

En cas d'incertitude à propos de l'appartenance d'un membre du personnel au corps opérationnel, le service des pensions interrogera l'employeur. Une décision du conseil communal n'est dès lors pas nécessaire.

Les téléphonistes et les centralistes ne satisfont pas aux critères.

L'incident est clos.

02 Question de M. Olivier Chastel au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la modernisation du régime de l'OSSOM" (n° 4149)

02.01 Olivier Chastel (MR): En novembre 2003, j'interrogeais M. Vandenbroucke sur la modernisation du régime des pensions à charge de l'OSSOM. Il m'indiquait être conscient de dispositions urgentes à prendre en la matière.

Il s'agissait de l'application du principe de non-discrimination dans le régime des pensions, la valorisation des périodes de service militaire et la péréquation des pensions coloniales. Un montant de 8,690 millions d'euros a été repris au budget 2004 à cet effet.

La péréquation des pensions OSSOM a été octroyée par votre prédécesseur mais uniquement pour les années antérieures à 1960.

Une péréquation des pensions de 2% devait aussi être réalisée pour les années postérieures à 1960 et il semble que l'OSSOM ait versé les sommes nécessaires à l'Etat. Aujourd'hui, ces montants n'ont toujours pas été perçus par les pensionnés. Ceux-ci soulignent la discrimination de traitement qui existe pour les conjoints des affiliés, les veuves percevant une indemnité de survie correspondant à 50 ou 60% de la pension de leur mari alors que le régime général de sécurité sociale prévoit une pension de survie de près de 80% des indemnités perçues par le mari.

operationeel korps, maar die door omstandigheden in een andere hoedanigheid werden tewerkgesteld. Zij hebben nu recht op het tantième van een vijftigste voor die eerste jaren. De nieuwe regeling is billijker en sluit beter aan bij de werkelijke carrière.

Wie in aanmerking wil komen voor een berekening in vijftigsten moet aan twee voorwaarden voldoen: men moet lid zijn geweest van het operationeel korps en ook daadwerkelijk hebben deelgenomen aan de brandbestrijding.

Als men niet met zekerheid weet of iemand deel uitmaakte van het operationeel korps, zal de pensioendienst een vraag tot de werkgever richten. Er is dus geen beslissing van de gemeenteraad nodig.

Telefonisten en centralisten voldoen niet aan de criteria.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Olivier Chastel aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de modernisering van de DOSZ-regeling" (nr. 4149)

02.01 Olivier Chastel (MR): In november 2003 heb ik minister Vandenbroucke vragen gesteld over de modernisering van het pensioenstelsel ten laste van de DOSZ. Hij antwoordde dat hij er zich bewust van was dat er zich ter zake een aantal maatregelen opdringen.

Het betrof de toepassing van het non-discriminatiebeginsel op het pensioenstelsel, de validatie van de periodes van militaire dienstplicht en de perequatie van de koloniale pensioenen. Daartoe werd in de begroting 2004 een bedrag van 8,690 miljoen euro uitgetrokken.

Uw voorganger heeft de perequatie van de DOSZ-pensioenen enkel toegekend voor de jaren vóór 1960.

Ook voor de jaren ná 1960 dienden de pensioenen met 2 percent geperequeerd te worden. Naar het schijnt zou de DOSZ hiertoe de nodige middelen in de Schatkist hebben gestort. Tot heden hebben de gepensioneerden deze bedragen nog niet ontvangen. Ze benadrukken de ongelijke behandeling van de echtgenoten van aangesloten leden. De weduwen ontvangen immers slechts een overlevingspensioen ten belope van 50 of 60 percent van het pensioen van hun echtgenoot terwijl in het algemene sociale-zekerheidsstelsel het overlevingspensioen ongeveer 80 percent

Par ailleurs, autre discrimination, les veuves voient leur allocation diminuer en fonction de la différence d'âge qui existe entre elles et leur mari.

Quel est l'état d'avancement de ce dossier ?

02.02 Bruno Tobbacq, ministre (*en français*): En ce qui concerne l'OSSOM, la péréquation ne joue que pour les assujettis à la loi de 1960 qui est un régime obligatoire dans lequel la péréquation a une base légale.

Par contre, la loi de 1963 est un système facultatif où il n'existe pas de base légale pour la péréquation des assujettis.

Ainsi, la péréquation pour les assujettis à la loi de 1960 joue sur tout le dossier en matière de pension, soit de retraite, de survie ou d'épouse divorcée, nonobstant le moment où cette pension a été octroyée. Tous les dossiers ont été adoptés au mois de mai.

On ne peut parler de discrimination entre les deux systèmes, celui de 1963 partant de prémisses tout à fait différentes sur base d'un système autre que celui du droit commun.

Actuellement, l'OSSOM est sous la tutelle de trois ministres fédéraux, le ministre des Affaires sociales, la ministre de l'Emploi et le ministre des Pensions.

En ce qui concerne mes compétences, j'introduirai un projet de loi autonome réglant certains problèmes tels celui de l'égalité entre hommes et femmes et celui de la valorisation des périodes de service militaire.

L'OSSOM a réalisé un travail préparatoire que je mettrai à profit pour avancer prochainement des propositions.

02.03 Olivier Chastel (MR): En effet, au-delà de 1960, il n'existe pas de base légale. On peut, certes, jouer sur les mots et affirmer qu'il y a discrimination ou pas mais on ne peut pas dire que tous ceux qui ont cotisé au-delà de 1960 à l'OSSOM ont moins cotisé que les autres, même si le système d'application n'est pas le même que dans le régime général. C'est la raison pour laquelle ce principe de non-discrimination apparaît aujourd'hui. Enfin, quid du délai de dépôt de votre projet de loi ?

02.04 Bruno Tobbacq, ministre (*en français*): J'attends la fin des travaux préparatoires.

bedraagt van de vergoedingen van de echtgenoot.

Nog een andere discriminatie is dat het weduwenpensioen daalt in functie van het leeftijdsverschil met de overleden echtgenoot.

Wat is de stand van zaken in dit dossier?

02.02 Minister Bruno Tobbacq (Frans): Wat de DOSZ betreft geldt de perequatie enkel voor wie onder de wet van 1960 valt. In dat geval gaat het om een verplichte regeling waarin de perequatie wettelijk is vastgelegd.

De wet van 1963 behelst echter een facultatieve regeling waarin de perequatie van de onderworpenen niet wettelijk is vastgelegd.

Voor wie onder de wet van 1960 valt slaat de perequatie op het volledige pensioendossier, of het nu om het rust- of het overlevingspensioen of het pensioen van de gescheiden echtgenote gaat, ongeacht het tijdstip waarop dit pensioen werd toegekend. Alle dossiers werden in mei goedgekeurd.

Er is geen sprake van een discriminatie tussen de twee systemen, vermits het stelsel van 1963 een totaal ander uitgangspunt heeft en gebaseerd is op een systeem dat zich van het gemeenrecht onderscheidt.

Momenteel staat de DOSZ onder het toezicht van drie federale ministers: de minister van Sociale Zaken, de minister van Werk en de minister van Pensioenen.

Wat mijn bevoegdheden betreft, zal ik een afzonderlijk wetsontwerp indienen tot regeling van bepaalde problemen, waaronder dat van de gelijkheid van mannen en vrouwen en de validatie van de periodes van militaire dienstplicht.

De DOSZ heeft ter zake voorbereidend werk verricht en op grond daarvan zal ik binnenkort voorstellen ter zake formuleren.

02.03 Olivier Chastel (MR): Na 1960 ontbreekt er inderdaad een wettelijke grondslag. Men kan een en ander op een verschillende manier interpreteren en stellen dat er al of niet sprake is van discriminatie, maar men kan niet beweren dat al degenen die na 1960 DOSZ-bijdragen hebben betaald, minder hebben bijgedragen dan de anderen, ook al is het systeem dat wordt toegepast niet hetzelfde als in het algemene stelsel. Dat is de reden waarom dat beginsel van non-discriminatie vandaag opduikt. Wanneer zal uw wetsontwerp worden ingediend?

02.04 Minister Bruno Tobbacq (Frans): Ik wacht tot wanneer de voorbereidende werkzaamheden afgerond zijn.

L'incident est clos.

03 Question de M. Koen Bultinck au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la responsabilisation des entités fédérées pour les pensions de leurs fonctionnaires" (n° 4239)

03.01 **Koen Bultinck** (VLAAMS BLOK): Pendant les vacances d'automne, le Ministre a accordé à *De Tijd* une interview dans laquelle il a parlé des mesures prises à l'égard des fonctionnaires contractuels et de la responsabilisation des Régions concernant la contribution aux pensions de retraite des fonctionnaires. Durant la dernière législature, un débat avait déjà eu lieu à ce sujet avec le Ministre Vandenbroucke.

Les entités fédérées contribueront-elles au paiement des pensions de leurs fonctionnaires ? S'agit-il du point de vue du gouvernement ou d'une simple idée ? Y a-t-il eu une concertation avec les entités fédérées et quelles recettes sont escomptées dans l'hypothèse où le projet aboutirait ? A-t-on tenu compte de ces recettes pour la confection du budget 2005 ?

03.02 **Bruno Tobback**, ministre: (*en néerlandais*): Ces mesures ne sont qu'une piste de réflexion. Nous n'en avons absolument pas tenu compte lors de l'établissement du budget 2005. Le rapport de la commission des Affaires sociales du 2 septembre 2004 indique qu'il est difficile de retracer l'évolution des dépenses de pensions. L'augmentation des dépenses dépend de la politique du personnel des entités fédérées. Leur responsabilité va être examinée et la politique sera ensuite définie en concertation.

03.03 **Koen Bultinck** (VLAAMS BLOK): Nous suivrons l'évolution de ce dossier. La concertation avec les entités fédérées va certainement déboucher sur un résultat.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Yolande Avontroodt à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les problèmes que rencontrent les personnes handicapées en matière d'assurances" (n° 3561)

04.01 **Yolande Avontroodt** (VLD): Dans une note, la Katholieke Vereniging Gehandicapten (association catholique des handicapés) a, avec

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Koen Bultinck aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "het responsabiliseren van de deelstaten voor de pensioenen van hun ambtenaren" (nr. 4239)

03.01 **Koen Bultinck** (VLAAMS BLOK): Tijdens de herfstvakantie had de minister een interview met *De Tijd*, waarin hij de maatregelen inzake de contractuele ambtenaren en de responsabilisering van de Gewesten voor de bijdrage voor ambtenarenpensioenen besprak. Tijdens de vorige regeerperiode was daarover al een debat met minister Vandenbroucke.

Zullen de deelstaten bijdragen moeten betalen voor de pensioenen van hun ambtenaren? Gaat het over een regeringsstandpunt of speelt men met het idee? Werd er overlegd met de deelstaten en is er een prognose over de mogelijke opbrengst indien het plan doorgaat? Wordt er met de inkomsten rekening gehouden bij de opmaak van de begroting van 2005?

03.02 Minister **Bruno Tobback** (*Nederlands*): Deze maatregelen zijn slechts een denkspoor. Er wordt geen rekening mee gehouden bij de opmaak van de begroting van 2005. In het verslag van 2 september 2004 van de commissie voor Sociale Zaken is te lezen dat de evolutie van pensioensuitgaven moeilijk in kaart is te brengen. De toename van de uitgaven is afhankelijk van het personeelsbeleid van de deelstaten. Hun verantwoordelijkheid zal worden onderzocht, waarna in overleg het beleid zal worden uitgestippeld.

03.03 **Koen Bultinck** (VLAAMS BLOK): We zullen het dossier opvolgen. Overleg met de deelstaten zal zeker iets opleveren.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Yolande Avontroodt aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de problemen die personen met een handicap ervaren inzake verzekeringen" (nr. 3561)

04.01 **Yolande Avontroodt** (VLD): In een nota maakte de Katholieke Vereniging Gehandicapten terecht melding van de problemen waar personen

raison, fait état des difficultés que rencontrent les personnes handicapées lorsqu'elles souscrivent une assurance. Cette association demande l'inclusion des chaises roulantes et des scooters dans l'assurance responsabilité civile ainsi qu'une assurance contre les dommages aux instruments. Elle réclame d'autre part qu'une attention plus grande soit portée aux problèmes d'assurances automobiles, d'assurances complémentaires soins de santé, d'assurances solde restant dû et d'assurances voyages.

Comment le ministre compte-t-il s'y prendre pour remédier à ces problèmes ?

04.02 Gisèle Mandaila Malamba, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): Une note de la ministre de l'Economie relative aux difficultés que rencontrent les personnes gravement malades ou handicapées lorsqu'elles veulent contracter une assurance, a été approuvée en Conseil des ministres des 20 et 21 mars 2004. Il arrive que des assurances soient refusées ou résiliées en cas de maladie. Lorsqu'un malade est privé de son assurance de groupe, des compagnies refusent de convertir celle-ci en une assurance individuelle.

Le ministre doit déposer d'ici à la fin de 2004 un projet de loi destiné à protéger les personnes malades et handicapées. Un groupe de travail sera en outre chargé de répertorier les autres problèmes se posant en matière d'assurances et de mutuelles. L'un de mes collaborateurs fait partie de ce groupe de travail. J'ai demandé à M. Verwilghen d'y adjoindre également un représentant du Conseil supérieur national des personnes handicapées. Etant donné que le ministre préside le groupe de travail, je proposerais à Mme Avontroodt de s'adresser à lui pour obtenir un état précis de la situation.

04.03 Yolande Avontroodt (VLD): La décision qui a été prise lors du Conseil des ministres n'a trait qu'à l'obligation pour les assurances d'accepter les personnes handicapées. Dans son inventaire des problèmes, l'association KVG donne une perspective plus large. Tous les problèmes ne peuvent pas être intégrés dans un seul projet. S'il est décidé de faire figurer les problèmes dans l'inventaire, il convient en tout cas de ne pas se limiter à l'obligation susmentionnée. J'estime toutefois qu'une initiative distincte serait plus appropriée. J'interrogerai le ministre M. Verwilghen, surtout au sujet du calendrier.

Quand le ministre pense-t-il participer au groupe de

met een handicap mee te maken hebben bij het afsluiten van een verzekering. De vereniging vraagt de opname van de verzekering van elektronische rolstoelen en scooters in de polis burgerlijke aansprakelijkheid - privé-leven en een verzekering tegen schade aan hulpmiddelen. Ze wil ook meer aandacht voor de problemen met autoverzekeringen, aanvullende verzekeringen voor gezondheidszorgen, schuldsaldoverzekeringen en reisverzekeringen.

Hoe zal de minister de problemen verkleinen?

04.02 Staatssecretaris Gisèle Mandaila Malamba (Nederlands): Op de Ministerraad van 20 en 21 maart 2004 werd een nota van de minister van Economie goedgekeurd over de problemen die ernstig zieke of gehandicapte mensen ondervinden wanneer ze een verzekering willen afsluiten. Verzekeringen worden soms geweigerd of opgezegd bij ziekte. Wanneer een zieke zijn groepsverzekering verliest, weigeren maatschappijen om die in een individuele verzekering om te zetten.

Tegen eind 2004 moet de minister een wetsontwerp indienen om de zieken en gehandicapten te beschermen. Bovendien wordt een werkgroep samengesteld om de overige problemen inzake verzekeringen en ziekenfondsen te inventariseren. Een van mijn medewerkers maakt deel uit van de werkgroep. Aan minister Verwilghen vroeg ik om er ook een vertegenwoordiger van de Nationale Hoge Raad voor Personen met een Handicap in op te nemen. Aangezien de minister voorzitter is van de werkgroep, stel ik voor dat mevrouw Avontroodt bij hem te rade gaat voor een precieze stand van zaken.

04.03 Yolande Avontroodt (VLD): Wat op de Ministerraad werd beslist, gaat enkel over de aannemingsplicht van mensen met een handicap. In haar knelpuntennota hanteert de KVG een breder perspectief. Niet alle problemen kunnen in één ontwerp worden opgenomen. Als de knelpunten worden opgenomen in de inventaris, moet men in elk geval verder kijken dan de aannemingsplicht. Toch denk ik dat een apart initiatief meer is aangewezen. Ik zal minister Verwilghen ondervragen, vooral inzake timing.

Wanneer denkt de minister de plaats in de

travail?

04.04 **Gisèle Mandaila Malamba**, secrétaire d'Etat (*en français*): Il faut attendre que le groupe de travail ait terminé son étude. Ensuite, nous examinerons la proposition de loi qui en sortira. Bien entendu, il sera tenu compte de tous les problèmes dont vous parlez, surtout en matière d'assurances et de problèmes que rencontrent les personnes handicapées.

L'incident est clos.

05 **Question de M. Olivier Chastel au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la recommandation générale du Collège des médiateurs fédéraux relative aux dysfonctionnements à la Direction générale des Prestations aux Personnes handicapées (RG 03/02) (n° 3867)**

05.01 **Olivier Chastel** (MR): Ma question était destinée au ministre des Affaires sociales.

Depuis son entrée en fonction fin 1996, le Collège des médiateurs fédéraux est confronté à un nombre croissant de plaintes visant la Direction Générale des Prestations aux Personnes handicapées. Les réclamations portent sur les délais de traitement des demandes, l'inaccessibilité des services et le manque d'information.

L'administration incrimine un manque de personnel, une augmentation des demandes et des problèmes techniques, de même qu'une importante réforme de la réglementation applicable. Un Business Process Reengineering baptisé "Coperhan", réalisé en 2003, a conclu à des besoins accrus en personnel et à la nécessité d'un call center durant la période de rattrapage des retards. La demande de moyens supplémentaires n'a cependant été satisfaite qu'en partie, de sorte que ce BPR ne pourra être mis en œuvre que partiellement. Cette situation nuit à l'image de l'administration et affecte les assurés sociaux.

Le Collège des médiateurs recommande de prendre des dispositions pour améliorer au plus vite et de façon substantielle le fonctionnement de cette administration.

Confirmez-vous ces informations ? Quelles dispositions le département compte-t-il prendre pour améliorer le fonctionnement de cette administration ?

werkgroep in te vullen?

04.04 **Gisèle Mandaila Malamba**, secrétaire d'Etat (*Frans*): We moeten wachten tot de werkgroep zijn onderzoek heeft afgerond. Daarna zullen we het daaruit voortvloeiende wetsvoorstel onderzoeken. Er zal uiteraard rekening worden gehouden met alle door u opgesomde problemen, vooral inzake verzekeringen en de problemen die personen met een handicap ondervinden.

Het incident is gesloten.

05 **Vraag van de heer Olivier Chastel aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de aanbeveling van het College van de federale ombudsmannen inzake de gebrekkige werking van de Directie-generaal van de Uitkeringen aan Personen met een Handicap (AA 03/02) (nr. 3867)**

05.01 **Olivier Chastel** (MR): Mijn vraag was aan de minister van Sociale Zaken gericht.

Sinds zijn inwerkingtreding eind 1996, ontving het College van de federale ombudsmannen een toenemend aantal klachten met betrekking tot de Directie-Generaal van de uitkeringen aan personen met een handicap. De klachten slaan zowel op de behandelingstermijnen van de aanvragen als op de onbereikbaarheid van de diensten en de gebrekkige informatie.

De administratie legt de vinger op het personeelstekort, de stijging van het aantal aanvragen en technische problemen en verwijst ook naar de ingrijpende hervorming van de reglementering. In 2003 werd, onder de naam 'Coperhan' een Business Process Reengineering georganiseerd, waaruit bleek dat meer personeel nodig was en dat, tijdens het inlopen van de achterstand, nood was aan een call center. Op die vraag naar meer middelen werd echter slechts ten dele ingegaan, zodat de besluiten van die BPR slechts deels zullen kunnen worden uitgevoerd. Dat werpt een smet op de administratie en treft de sociaal verzekerden.

Het College van de federale ombudsmannen formuleert de aanbeveling maatregelen te nemen om de werking van die administratie zo snel mogelijk en grondig aan te pakken.

Bevestigt u die informatie? Welke maatregelen plant het departement om de efficiëntie van die administratie te verhogen?

05.02 **Gisèle Mandaila Malamba**, secrétaire d'Etat (*en français*) : Vous évoquez des problèmes manifestes au sein de la DG Personnes handicapées, tels le retard de traitement des dossiers, le manque de personnel, les problèmes techniques et l'entrée en vigueur d'une nouvelle réglementation. Ces problèmes existent effectivement.

Certains d'entre eux sont liés. Le retard dans le traitement des demandes résulte de l'augmentation du nombre de celles-ci et du manque de personnel. Par ailleurs, les demandes d'information par téléphone, lettre ou courriel n'ont pas été traitées d'une manière optimale. Des manquements techniques, comme un accueil téléphonique non spécialisé, en ont été la cause.

L'on ne peut encore évaluer l'impact de la révision de la réglementation. Les arrêtés royaux d'exécution n'ont été publiés que récemment. J'ai demandé une évaluation pour octobre 2005, un an après l'entrée en vigueur.

Je ne crois pas que le projet de BPR ne sera réalisé que partiellement. Celui-ci comprenait cinq projets partiels, à savoir l'accroissement des compétences en matière de gestion de projet, l'instauration d'une "balanced scorecard", le fonctionnement d'un contact center, la réalisation technique de celui-ci, et la migration du personnel à la suite de sa mise en place. Chaque projet est réalisé ou en voie de l'être.

Voici les réalisations concrètes jusqu'à présent. Grâce à une formation et à du coaching, les aptitudes des fonctionnaires ont été fort développées pour la mise en place et la direction des projets.

Une *balance score care* a été instaurée pour 6 indicateurs de prestation, consultables électroniquement: les traitements moyens, le pourcentage des dossiers avec retard, le pourcentage des recours par nombre de dossiers, le nombre des dossiers traités par personne, celui des comptables par permanence du service social et le pourcentage des dépenses réelles par rapport aux prévisions. Ces données existent pour les mois écoulés de cette année. Cette balance nous permet de suivre de près l'évolution en la matière. Pour les écarts importants, un plan d'action doit être élaboré avec des mesures correctrices, qui pourra aussi être consulté électroniquement.

05.02 Staatssecretaris **Gisèle Mandaila Malamba**, (*Frans*): U maakt gewag van duidelijke problemen bij de DG Personen met een handicap, zoals de achterstand in de behandeling van de dossiers, het personeelstekort, de technische problemen en de inwerkingtreding van een nieuwe regelgeving. Die problemen zijn er inderdaad.

Sommige van die problemen houden onderling verband met elkaar. De achterstand in de behandeling van de aanvragen vloeit voort uit de toename van het aantal aanvragen en het personeelstekort. Voorts werden de vragen om inlichtingen via de telefoon, per brief of per e-mail niet optimaal behandeld. Technische tekortkomingen, zoals een niet-gespecialiseerd telefonisch onthaal, waren daarvan de oorzaak.

Men kan het effect van de herziening van de regelgeving nog niet inschatten. De uitvoeringsbesluiten werden pas onlangs gepubliceerd. Ik heb gevraagd dat een en ander tegen oktober 2005, één jaar na de inwerkingtreding, zou worden geëvalueerd.

Ik geloof niet dat het BPR-project slechts gedeeltelijk zal worden gerealiseerd. Het omvatte vijf deelprojecten, namelijk de aanscherping van de vaardigheden inzake projectbeheer, de invoering van een "balanced scorecard", de werking van een contactcentrum, de technische realisatie van dat centrum, en de mobiliteit van het personeel ten gevolge van de oprichting ervan. Elk project is gerealiseerd of wordt momenteel gerealiseerd.

Ziehier de concrete realisaties tot dusver. Dank zij een opleiding en met behulp van coaching werden de vaardigheden van de ambtenaren sterk ontwikkeld met het oog op de invoering en het beheer van de projecten.

Er werd een *score care*- balans opgesteld voor 6 elektronisch te raadplegen prestatie-indicatoren: de gemiddelde wedden, het percentage vertraagde dossiers, het percentage dossiers waarvoor beroep werd aangetekend, het aantal per persoon behandelde dossiers, het aantal boekhouders per permanentie van de sociale dienst en het percentage van de werkelijke uitgaven vergeleken met de ramingen. Deze gegevens bestaan voor de voorbije maanden van dit jaar. Dankzij deze balans kunnen we de evolutie ter zake op de voet volgen. Voor grote afwijkingen moet een eveneens elektronisch te raadplegen actieplan met bijsturingsmaatregelen worden uitgewerkt.

La mise en place du "contact center" permettra d'accroître l'accès à notre administration. Par recrutement interne, 32 membres du personnel seront affectés au traitement des appels téléphoniques, du courrier et du courriel. Toute question correcte recevra une réponse adéquate et, si nécessaire, une personne de contact sera joignable. Cette approche systématique permettra de diminuer le mécontentement des citoyens.

Des moyens importants ont été dégagés pour ce projet dans le budget de la DG. Ces projets résultent du BPR, mais j'y ai ajouté des innovations. Le projet "comité-e" permettra, en 2005, aux communes d'envoyer électroniquement les formulaires de demande à notre administration. Les négociations sont en cours pour désigner les communes-pilotes. Les moyens nécessaires ont aussi été dégagés dans le budget TIC du SPF.

Pour assurer un service plus efficace, nos assistants sociaux seront, pour leurs permanences en province, équipés en 2005 d'un portable avec accès internet direct à la base des données de l'administration.

La possibilité de consulter en ligne l'état des dossiers améliorera encore les services rendus au citoyen. Pour ce projet également, les moyens nécessaires ont été dégagés.

En 2004, 54 membres du personnel ont été engagés pour résorber le retard de traitement des dossiers. En 2005, les possibilités de recrutement dans les entreprises publiques permettront encore d'augmenter ce personnel.

Enfin, mes services mettent en place des mesures pour accroître l'efficacité de traitement des dossiers médicaux. J'en évaluerai la faisabilité et les défendrai auprès des instances concernées. Des mesures ont donc été prises ou sont en voie de l'être pour améliorer structurellement nos activités fondamentales.

05.03 Olivier Chastel (MR): Votre réponse, très complète, ne manquera pas d'intéresser le Collège des médiateurs fédéraux, qui relayait les préoccupations des citoyens.

Je note la mise en place de ce projet BPR et de ses 5 parties concrètes. On attendra donc octobre 2005 pour l'évaluation de la nouvelle réglementation et

De l'oprichting van een contact center moet de toegankelijkheid van onze administratie verbeteren. De 32 intern aangeworven personeelsleden worden belast met de behandeling van de telefonische oproepen, de post en e-mail. Elke correcte vraag wordt adequaat beantwoord en indien nodig kan een contactpersoon worden bereikt. Deze systematische aanpak zal de wrevel van de burgers helpen wegnemen.

Voor dit project werden aanzienlijke middelen in de begroting van de Algemene Directie vrijgemaakt. Deze projecten kaderen in het BPR, maar ik heb er nieuwe elementen aan toegevoegd. Dankzij het project comité-e kunnen de gemeenten in 2005 de aanvraagformulieren elektronisch naar onze administratie sturen. De onderhandelingen om de proefgemeenten aan te duiden zijn aan de gang. In de ICT-begroting van de FOD werden eveneens de nodige middelen uitgetrokken.

Om een efficiëntere dienstverlening te garanderen, beschikken de permanent in de provincies afgevaardigde maatschappelijk assistenten vanaf 2005 over een draagbare computer met rechtstreekse internetaansluiting op de gegevensbank van de administratie.

De mogelijkheid om de voortgang van de dossiers on line te checken betekent een nog betere dienstverlening aan de burger. Ook voor dit project werden de nodige middelen uitgetrokken.

In 2004 werden er 54 mensen aangenomen om de achterstand in de behandeling van de dossiers weg te werken. In 2005 zullen er nog meer medewerkers kunnen worden aangetrokken in het kader van de indienstnemen bij de overheidsbedrijven.

Mijn diensten werken aan maatregelen om de afhandeling van de medische dossiers efficiënter te doen verlopen. Ik zal de haalbaarheid van die maatregelen beoordelen en ze verdedigen bij de betrokken instanties. Er werd dus al het nodige gedaan om onze basiswerking structureel te verbeteren, en er wordt nog verder aan gewerkt.

05.03 Olivier Chastel (MR): Uw zeer volledige antwoord zal zeker met aandacht gelezen worden door het College van de federale ombudsmannen, dat optrad als doorgeefluik van de bekommernissen van de burgers.

Ik neem nota van het BPR-project en de vijf concrete hoofdstukken van dat project. De nieuwe regelgeving en de implicaties ervan zullen dus pas

de ses conséquences.

L'incident est clos.

Le **président**: Les questions n^{os} 3905, 4007 et 4049 de Mme van Gool sont reportées.

06 Question de Mme Annick Saudoyer à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "une aide aux sportifs de haut niveau moins valides" (n° 4081)

06.01 Annick Saudoyer (PS): Les sept médailles ramenées par la délégation belge aux jeux paraolympiques d'Athènes du mois d'octobre ont certainement eu des retombées très positives en termes de reconnaissance pour l'ensemble des personnes moins valides. Mais la reconnaissance ne suffit pas. Or, les athlètes paraolympiques ne reçoivent que des fleurs en plus de leur médaille.

Avez-vous l'intention de créer des incitants pour soutenir les sportifs handicapés? Serait-il possible d'inclure les athlètes moins valides dans le projet "Jeunes talents sportifs" prévu pour préparer les jeux olympiques de 2012 et de 2016? Que pensez-vous d'octroyer une prime, même symbolique, aux professionnels et semi-professionnels moins valides? Avez-vous pris des contacts avec vos collègues compétents aux niveaux communautaire et régional? Si non, avez-vous l'intention de le faire et de quelle manière?

06.02 Gisèle Mandaila Malamba, secrétaire d'Etat (*en français*): La question me concerne particulièrement. J'ai rencontré les athlètes qui ont participé aux jeux olympiques d'Athènes. J'ai discuté avec eux, avec le conseil d'administration "Belgic Paralympic Committee" et avec les comités olympiques interfédéraux belges.

Il y a quelques années, pratiquer un sport lorsque l'on avait un handicap était une des rares occasions de participer à la vie sociale. Actuellement, il y a de multiples autres possibilités. L'informatique permet notamment des échanges et des rencontres.

Pratiquer un sport de haut niveau impose des choix. Il faut s'entraîner et songer avant tout à son sport. Le risque existe que les jeunes sportifs n'aillent pas jusqu'au bout, et n'accèdent pas au classement des catégories A et B, permettant de

in oktober 2005 geëvalueerd worden.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De vragen nr. 3905, 4007 en 4049 van mevrouw van Gool zijn verdaagd.

06 Vraag van mevrouw Annick Saudoyer aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de hulpverlening aan de minder valide topsporters" (nr. 4081)

06.01 Annick Saudoyer (PS): Tijdens de Paralympics, die in oktober in Athene plaatsvonden, wist de Belgische delegatie maar liefst zeven medailles binnen te rijven. Dit heeft ongetwijfeld een erg positieve weerslag voor de erkenning van mindervalide personen in het algemeen gehad. Erkenning is echter niet genoeg. Naast hun medaille ontvangen de mindervalide atleten louter bloemen.

Bent u van plan stimuli te creëren om mindervalide sporters te ondersteunen? Zou het mogelijk zijn mindervalide atleten te betrekken bij het project "Jong sporttalent" dat als voorbereiding op de olympische spelen van 2012 en 2016 is gepland? Wat denkt u van het toekennen van een premie, al ware het symbolisch, aan professionele en semi-professionele mindervalide atleten? Hebt u met uw bevoegde collega's op het niveau van de Gemeenschappen en Gewesten contact opgenomen? Zo neen, bent u dat van plan en hoe zal u daarbij te werk gaan?

06.02 Staatssecretaris Gisèle Mandaila Malamba (*Frans*): Uw vraag ligt me nauw aan het hart. Ik ontmoette de atleten die aan de Olympische Spelen van Athene deelnamen en had een gesprek met hen, alsook met de raad van bestuur van het "Belgian Paralympic Committee" en met de Belgische interfederale olympische comités.

Tot voor enkele jaren was sportbeoefening voor personen met een handicap een van de weinige manieren om aan het maatschappelijk leven deel te nemen. Vandaag zijn er veel meer mogelijkheden. Zo zijn dankzij de informatica allerlei uitwisselingen en ontmoetingen mogelijk.

Wie topsport wil beoefenen, moet keuzes maken. Er moet worden getraind en de sport moet op de eerste plaats komen. Het risico bestaat dat jonge sportlui niet tot het uiterste gaan en dat ze niet doorstoten tot het klassement van de categorieën A

participer à des compétitions. Il faut donc créer des stimulants, pour maintenir et accroître le nombre de sportifs de haut niveau ayant un handicap.

Cette pratique impose aussi des coûts aux personnes handicapées que les autres sportifs ne rencontrent pas ; des aides pour se déplacer, s'habiller, s'équiper, s'entretenir, etc.

Une étude de la KUL de 2004 a mis en évidence la réalité de ces coûts.

Aussi ai-je proposé de créer, pour les sportifs de haut niveau et les espoirs, une allocation d'intégration sportive qui viendrait en supplément de leur allocation d'intégration. Le Conseil supérieur national des personnes handicapées a estimé que cette matière relève des compétences communautaires et que les sportifs handicapés devaient être rémunérés de la même manière que les sportifs valides.

L'Association socialiste de la personne handicapée a déposé une note au Conseil supérieur national qui, en substance, considère que la situation est la même pour les personnes handicapées pratiquant un sport de loisir, c'est-à-dire hors compétition. Ni moi, ni les spécialistes du sport de haut niveau, ni les athlètes ne partagent cette opinion.

Néanmoins, à la demande du cabinet de Mme Vienne, la question sera soumise lors de la prochaine réunion de la Conférence interministérielle en faveur des personnes handicapées. J'y proposerai de débattre de ma proposition d'octroyer une allocation d'intégration sportive.

06.03 Annick Saudoyer (PS): Vous pouvez être assurée de notre soutien.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Liesbeth Van der Auwera à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "de nouveaux Etats généraux de la Famille" (n° 4118)

07.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): La secrétaire d'Etat a annoncé qu'elle mettrait en place de nouveaux Etats généraux de la Famille.

en B, dat hun de kans biedt aan wedstrijden deel te nemen. Er moeten dus stimuli komen, om ervoor te zorgen dat de huidige topsporters met een handicap blijven doorgaan en dat er nieuwe bijkomen.

Topsport brengt voor personen met een handicap kosten mee die andere sportlui niet hebben. Ze hebben immers hulp nodig om zich te verplaatsen, zich om te kleden, zich uit te rusten, zich te verzorgen, enz.

Uit een KUL-studie van 2004 bleek dat die kosten hoog kunnen oplopen.

Ik heb derhalve voorgesteld een extra integratietegemoetkoming voor sportbeoefenaars in te voeren voor topsporters en beloften, die boven op hun integratietegemoetkoming zou worden uitgekeerd. Volgens de Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap zijn de Gemeenschappen bevoegd voor deze materie en moeten gehandicapte sportlui dezelfde bezoldiging krijgen als valide sportlieden.

De "Association socialiste de la personne handicapée" heeft een nota ingediend bij de Nationale Hoge Raad. Daarin stelt de vereniging in wezen dat gehandicapten die aan amateursport doen, dus niet in competitieverband, in dezelfde situatie verkeren. Ikzelf noch de specialisten inzake topsport noch de atleten zelf zijn evenwel die mening toegedaan.

Op verzoek van het kabinet van mevrouw Vienne zal de vraag op de volgende bijeenkomst van de interministeriële conferentie voor personen met een handicap ter tafel gebracht worden. Ik zal dan ook mijn voorstel voor een integratietegemoetkoming voor sportbeoefenaars in de groep gooien.

06.03 Annick Saudoyer (PS): Op onze steun kan u alvast rekenen.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "een nieuwe Staten-Generaal voor het Gezin" (nr. 4118)

07.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): De staatssecretaris heeft verklaard te zullen starten met een nieuwe staten-generaal van het Gezin.

Quelles seront les thématiques traitées par ces Etats généraux ? S'agit-il d'une initiative fédérale ou les entités fédérées y seront-elles associées ? Qu'adviendra-t-il des conclusions des premiers Etats généraux ?

07.02 **Gisèle Mandaila Malamba**, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): Compte tenu de la bonne volonté des participants et du fait que plusieurs questions n'ont pas encore été traitées, je projette en effet une reprise des Etats généraux de la Famille. Il est important d'étudier les effets des évolutions sociales sur la famille. Les Etats généraux doivent dès lors être dotés d'un caractère permanent.

Bon nombre de mesures proposées par les premiers Etats généraux, telles que le congé parental et la déductibilité des frais d'accueil des enfants, ont été approuvées au Conseil des ministres d'Ostende.

D'ici à fin novembre, je soumettrai au gouvernement une note présentant, d'une part, des mesures préconisées à l'issue des premiers Etats généraux qui n'avaient pas été abordées au Conseil des ministres d'Ostende, et d'autre part, les thèmes et la méthode de travail des nouveaux Etats généraux.

Je veux en tout cas que l'ensemble des problèmes générationnels soient examinés par un groupe de travail distinct. En outre, je demanderai à un comité scientifique d'accompagner les Etats Généraux car les premiers Etats Généraux avaient été confrontés à une carence de données fiables.

Le thème des congés et les thèmes juridiques feront l'objet d'un examen plus rapproché car aucun accord n'a encore été conclu pour certains projets de réforme.

Outre les organisations et personnes qui avaient déjà participé à la première édition des Etats Généraux, je souhaiterais associer davantage aux travaux les représentants des catégories sociales qui étaient sous-représentées lors de la première édition.

Je compte sur la collaboration inconditionnelle des Communautés et des Régions.

J'espère que les Etats Généraux de la Famille pourront reprendre leurs travaux au début de 2005.

Rond welke thema's zullen deze staten-generaal werken? Gaat het om een federaal initiatief of zijn de deelstaten erbij betrokken? Wat gebeurt er met de conclusies van de eerste staten-generaal?

07.02 Staatssecretaris **Gisèle Mandaila Malamba** (*Nederlands*): Gezien de bereidheid van de deelnemers en het feit dat een aantal kwesties nog niet aan bod kwam, plan ik inderdaad een hervatting van de staten-generaal van het Gezin. Omdat het belangrijk is dat de effecten van maatschappelijke evoluties op het gezin worden bestudeerd, moeten de staten-generaal een permanente dimensie krijgen.

Veel van de maatregelen van de eerste staten-generaal, zoals het ouderschapsverlof en de aftrekbaarheid van kinderopvang, zijn op de Ministerraad in Oostende goedgekeurd.

Tegen eind november zal ik de regering een nota voorleggen. Zij zal enerzijds maatregelen van de eerste staten-generaal bevatten die niet op de Ministerraad in Oostende werden besproken, en anderzijds de thema's en werkwijze voor de nieuwe staten-generaal.

Ik wil in ieder geval dat de generatieproblematiek wordt besproken in een aparte werkgroep. Ook zal ik de staten-generaal laten begeleiden door een wetenschappelijk comité. Het gebrek aan gegevens was immers een probleem in de eerste staten-generaal.

Ook het onderwerp verlof en de juridische thema's zullen nader worden besproken. Voor sommige hervormingsprojecten is er immers nog geen akkoord.

Naast de organisaties en personen die er de vorige keer al bij waren, wil ik ook de vertegenwoordigers van de maatschappelijke groepen die tijdens de eerste staten-generaal ondervertegenwoordigd waren, meer bij de werkzaamheden betrekken.

Ik reken op de volledige medewerking van de Gemeenschappen en Gewesten.

Ik hoop dat de staten-generaal van het Gezin in het begin van 2005 de werkzaamheden kunnen hervatten.

07.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Des problèmes budgétaires ont empêché la mise en œuvre de plusieurs mesures approuvées par les premiers états généraux. Je pense à l'accueil des enfants et au Fonds des équipements et des services collectifs. J'espère que ces mesures seront appliquées, mais le retard pris me fait craindre les conclusions des prochains états généraux.

En ce qui concerne le congé parental, j'espère que les employeurs seront eux aussi invités aux négociations.

Les aspects juridiques doivent être abordés, mais les négociations ne peuvent freiner le travail parlementaire – je pense à la commission du Droit de la famille.

J'avais demandé à la précédente secrétaire d'Etat d'établir un rapport au sujet des matières concernant la famille et je réitère ma demande aujourd'hui.

07.04 **Gisèle Mandaila Malamba**, secrétaire d'Etat (*en français*) : Mme Van der Auwera, vous dites que des mesures décidées lors des Etats généraux n'ont pas été réalisées. Or, la plupart des mesures – certes pas toutes – d'Ostende ont été réalisées ou sont en train de l'être. C'est pourquoi nous allons relancer les Etats généraux de la Famille pour revoir ce qui n'a pas été pris en compte.

Ces Etats généraux ne seront pas seulement un lieu de discussion, mais il s'agira de traiter des problèmes des familles. Nous avons rencontré plusieurs associations, qui sont partantes pour la relance de ces Etats généraux. Nous allons également tenir compte des lacunes des précédents Etats généraux pour éviter de refaire les mêmes erreurs.

En ce qui concerne les aspects juridiques, l'on parle beaucoup du divorce et de la garde alternée. Ces problèmes méritent d'être débattus avec la société civile.

07.05 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Plusieurs mesures discutées en conseil des ministres n'ont pas été mises en œuvre pour des raisons budgétaires. C'est ainsi que l'application de la déduction fiscale complémentaire pour les parents isolés avec enfants à charge accuse déjà

07.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Wegens budgettaire problemen kon een aantal goedgekeurde maatregelen van de eerste staten-generaal niet worden uitgevoerd. Ik denk aan de kinderopvang en het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten. Ik hoop dat die maatregelen er alsnog komen, maar het uitstel doet mij vrezen voor de conclusies van de volgende staten-generaal.

In verband met het opvoedingsverlof, hoop ik dat ook de werkgevers zullen worden uitgenodigd.

Het behandelen van juridische thema's is belangrijk, maar de besprekingen mogen het parlementaire werk – ik denk aan de commissie Familierecht – niet stilleggen.

Ik had de vorige staatssecretaris gevraagd een gezinsrapportering te maken en ik vraag dat nu opnieuw.

07.04 Staatssecretaris **Gisèle Mandaila Malamba** (*Frans*): Mevrouw Van der Auwera, u zegt dat een aantal maatregelen waartoe tijdens de Staten-Generaal werd beslist, niet werden waargemaakt. Het merendeel van de in Oostende genomen beslissingen – toegegeven, niet allemaal – werd of wordt echter wél gerealiseerd. Daarom zullen wij een nieuwe Staten-Generaal van het Gezin organiseren, zodat wij de voorstellen die zijn uitgebleven, opnieuw kunnen bekijken.

Die Staten-Generaal zal niet alleen een discussieforum zijn, maar zal ook daadwerkelijk de problemen van de gezinnen aanpakken. Wij hebben verscheidene verenigingen ontmoet die voorstander zijn van een nieuwe Staten-Generaal. Wij zullen tevens rekening houden met de leemtes van de voorgaande Staten-Generaal om te voorkomen dat wij dezelfde fouten zouden maken.

Wat de juridische aspecten betreft, heeft men het vaak over scheiding en co-ouderschap. Die problemen moeten met het maatschappelijk middenveld worden besproken.

07.05 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Verschillende maatregelen die op de Ministerraad werden besproken werden niet uitgevoerd omwille van budgettaire redenen. Zo heeft bijvoorbeeld de bijkomende belastingaftrek voor alleenstaande ouders met kinderen ten laste twee jaar vertraging

un retard de deux ans. Des mesures concrètes et réalistes sur le plan budgétaire doivent être prises. Les débats peuvent être menés au sein de la sous-commission Droit de la famille. L'organisation d'Etats généraux provoquerait en effet des retards dans plusieurs dossiers.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 15h.17.

opgelopen. Er moeten concrete maatregelen worden genomen die budgettair haalbaar zijn. Debatten kunnen binnen de subcommissie Familierecht worden gevoerd. Het organiseren van een staten-generaal zou verschillende dossiers weer vertragen.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.17 uur.